



HOMMAGE AUX ÉPOUX BORREDON
Allocution de Monsieur Vincent MATHERON
Maire de Jarville-la-Malgrange
Vice-Président de la Métropole du Grand Nancy

18 septembre 2021

(Seul le prononcé fait foi)

Difficile d’imaginer aujourd’hui, qu’en ces mêmes lieux, durant la Seconde guerre mondiale, deux êtres ordinaires sont devenus extraordinaires.

Leur café, idéalement situé près de la Gare, engage le jeune couple jarvillois, sur les chemins de l’Histoire ; l’histoire intime de celles et ceux qui, par la détermination et le courage, la générosité et le dévouement de Marcelle et Léon BORREDON, échappèrent à une mort certaine, histoires personnelles ou familiales devenues depuis Histoire collective, celle de notre Ville et de la Nation toute entière.

Dès 1940, Marcelle et Léon BORREDON furent, en effet, un des maillons de la Résistance locale, permettant à de milliers d’hommes et de femmes, prisonniers et clandestins, français ou étrangers de toutes nationalités, résistants, forces armées alliées... de retrouver le chemin de la liberté.

Marcelle et Léon, n'écoulant que leur cœur, ont organisé un véritable réseau pour leur venir en aide : leur procurant des vêtements civils, les nourrissant, les soignant pour certains, leur trouvant un logement et leur établissant de faux papier avant le départ.

Le réseau fonctionnera ainsi sans incident majeur pendant plus de deux ans.

Mais, malheureusement, le 12 décembre 1943, tout bascule. Des membres de la Gestapo font une descente au café de la Gare de Jarville-la-Malgrange. Marcelle et Léon qui ont été dénoncés, sont arrêtés, jugés de manière sommaire et déportés.

Léon BORREDON est envoyé au camp de Buchenwald. Marcelle BORREDON au camp de femmes de Ravensbrück puis, de Schlieben en juin 1944, jusqu'à la libération des camps par les Alliés en 1945.

Le 19 novembre 1948, Léon BORREDON recevra la cravate de Commandeur de la Légion d'Honneur ainsi que la *Medail of Freedom* des États-Unis d'Amérique par son Président le Général EISENHOWER, le Diplôme anglais du Maréchal de l'Air TEIDDER, la Médaille des Déportés Résistants et la Médaille de Passeur.

Marcelle BORREDON, quant à elle, malade et épuisée, décèdera en 1949 et sera déclarée officiellement « Morte pour la France » et promue au Grade de Chevalier de l'Ordre de la Légion d'Honneur.

Léon BORREDON, « le Passeur de Jarville », tentera ensuite de continuer à vivre...

Il décèdera le 2 janvier 1985.

...

Mesdames, Messieurs,

En honorant, chaque année la mémoire de Marcelle et Léon BORREDON, la Ville de Jarville-la-Malgrange célèbre un esprit ; celui qui doit nous animer à chaque instant, l'esprit de résistance, de grandeur et de dépassement, porté par des femmes et des hommes dont les récits – qu'il nous appartient de retracer le plus fidèlement pour ne jamais oublier – portent l'héroïsme et soulèvent l'admiration.

En mémoire de ce couple qui nous rappelle, par ses actes, les valeurs essentielles de la République : Liberté, Égalité Fraternité ;

Qui nous rappelle également que la République permet de vivre ensemble, dans le respect de chacun, quelles que soient ses origines, ses choix personnels et politiques, ses convictions philosophiques ou religieuses,

Qui nous invite au souvenir et au devoir de mémoire, première marque de respect que nous devons aux victimes de la barbarie nazie, à ceux qui ont traversé des torrents de souffrance en portant au corps et au cœur les valeurs de la Nation et de la République,

C'est en votre nom, à toutes et à tous, que je m'incline.

Que Jarville-la-Malgrange demeure éternellement reconnaissante à Marcelle et Léon BORREDON, à eux et à tous les autres qui luttèrent pour la Liberté !

Vive les époux BORREDON !